

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

24 JANVIER 2007

Projet de loi modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire

AMENDEMENTS

N° 1 DU GOUVERNEMENT

Art. 42bis (nouveau)

Insérer un nouvel article 42bis, rédigé comme suit :

« Art. 42bis. — Apporter à l'article 259octies du même code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par la loi du 24 mars 1999 les modifications suivantes :

A) § 2, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Les juristes de parquet qui comptent au moins trois ans d'ancienneté de grade, sont dispensés du premier stade visé à l'alinéa précité. Les référendaires qui comptent au moins trois années d'ancienneté de grade, sont dispensés du troisième stade visé à l'alinéa précédent. »

Voir:

Documents du Sénat :

3-2009 - 2005/2006 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Avis du Conseil supérieur de la Justice.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2006-2007

24 JANUARI 2007

Wetsonwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen, en inzake de rechterlijke organisatie

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE REGERING

Art. 42bis (nieuw)

Een artikel 42bis (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 42bis. — Aan artikel 259octies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de 24 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) § 2, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

« De parketjuristen die ten minste drie jaar graad-anciënniteit hebben, zijn vrijgesteld van het in het voormelde lid bepaalde eerste stadium. De referendarissen die ten minste drie jaar graadanciënniteit hebben, zijn vrijgesteld van het in het voorgaande lid bedoelde derde stadium. »;

Voir:

Documents du Sénat :

3-2009 - 2006/2007 :

N° 1 : Wetsontwerp.

N° 2 : Advies van de Hoge Raad voor de Justitie.

B) remplacer le § 3, alinéa 3, par la disposition suivante :

« Les juristes de parquet qui comptent au moins trois ans d'ancienneté de grade sont dispensés du premier stade visé à l'alinéa précédent. »

Justification

Le projet prévoit des référendaires et des juristes de parquet dans toutes les juridictions à l'exception des justices de paix. La dispense en question doit par conséquent être élargie à toutes ces nouvelles catégories.

N° 2 DU GOUVERNEMENT

Art. 94

Remplacer l'article par la disposition suivante :

« Un article 287sexies nouveau, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 287sexies. Toute candidature à une nomination dans l'ordre judiciaire ou à une désignation de chef de corps, de juge au tribunal de l'application des peines, de magistrat de liaison en matière de jeunesse, de magistrat d'assistance, de magistrat fédéral ou de substitut du procureur du Roi spécialisé en application des peines doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au ministre de la Justice dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au Moniteur belge.

La publication de la vacance précise, le cas échéant, le délai dans lequel les candidats peuvent demander à être entendus en application des articles 259ter, 259quater et 259sexies, § 1^{er}, 3^o.

Toute candidature à une nomination ou à une désignation de chef de corps dans la magistrature doit, à peine de déchéance, être accompagnée :

a) de toutes les pièces justificatives concernant les études et l'expérience professionnelle;

b) d'un curriculum vitae rédigé conformément à un formulaire type établi par le ministre de la Justice sur la proposition du Conseil supérieur de la Justice.

Les documents mentionnés à l'alinéa précédent sont communiqués en double exemplaire.

Le plan de gestion, visé à l'article 259quater, § 2, alinéa 3, doit, sous peine de déchéance, être adressé en deux exemplaires, par courrier recommandé, au ministre de la Justice dans un délai de soixante jours à partir de la publication de la vacance au Moniteur belge.

B) § 3, derde lid, wordt vervangen als volgt :

« De parketjuristen die ten minste drie jaar graad-anciënniteit hebben, zijn vrijgesteld van het in het voorgaande lid bedoelde eerste stadium. »

Verantwoording

In het ontwerp zijn referendarissen en parketjuristen voorzien in alle rechtsmachten, met uitzondering van de vredegerichten. Bijgevolg dient de vrijstelling in kwestie te worden uitgebreid tot al deze nieuwe categorieën.

Nr. 2 VAN DE REGERING

Art. 94

Dit artikel vervangen als volgt :

« In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 287sexies ingevoegd luidende :

« Art. 287sexies. Elke kandidatuur voor een benoeming in de rechterlijke orde of voor een aanwijzing tot korpschef, tot rechter in de strafuitvoeringsrechtbank, tot verbindingsmagistraat in jeugdzaken, tot bijstandsmagistraat, tot federaal magistraat of tot substituut-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken moet op straffe van verval bij een ter post aangetekend schrijven aan de minister van Justitie worden gericht binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van de vacature in het Belgisch Staatsblad.

De bekendmaking van de vacature vermeldt, in voorkomend geval, binnen welke termijn de kandidaten kunnen vragen gehoord te worden met toepassing van de artikelen 259ter, 259quater en 259sexies, § 1, 3^o.

Elke kandidatuur voor een benoeming of voor een aanwijzing tot korpschef in de magistratuur dient op straffe van verval, vergezeld te zijn van :

a) alle stavingstukken met betrekking tot de studies en beroepservaring;

b) een curriculum vitae overeenkomstig een door de minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, bepaald standaardformulier.

De stukken vermeld in het vorige lid, worden in tweevoud overgezonden.

Het beleidsplan, bedoeld in artikel 259quater, § 2, derde lid, moet, op straffe van verval, in tweevoud, bij een ter post aangetekend schrijven aan de minister van Justitie worden gericht binnen een termijn van zestig dagen na de bekendmaking van de vacature in het Belgisch Staatsblad.

La publication pourra avoir lieu quinze mois au plus tôt avant la vacance.

Aucune nomination ni désignation, ne peut intervenir avant l'écoulement du délai prévu au premier alinéa. »

Justification

Cet amendement vise une adaptation qui fait suite à l'entrée en vigueur le 16 août 2006 de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction.

N° 3 DU GOUVERNEMENT

Art. 131

Remplacer l'article par la disposition suivante :

« Art. 131. § 1^{er}. À l'article 369 du même Code, remplacé par la loi du 10 août 2005, sont apportées les modifications suivantes :

a) l'alinéa 1^{er}, 6^o, est remplacé par le texte suivant :

« 6^o une prime mensuelle de 110 euros aux membres du greffe qui justifient de la connaissance de la deuxième langue, comme prévu à l'article 53, § 6, alinéa 2, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, à condition qu'ils exercent leurs fonctions auprès d'une juridiction où une partie au moins des magistrats ou des membres du greffe sont, en vertu de la législation sur l'emploi des langues en matière judiciaire, tenus de justifier de la connaissance de plus d'une langue nationale. »;

b) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« La prime visée à l'alinéa 1^{er}, 6^o, est uniquement allouée aux membres du greffe qui sont en activité de service et qui bénéficient d'un traitement. La prime est liquidée en même temps que le traitement. En cas de prestations incomplètes, la prime est payée au prorata des prestations fournies. »

§ 2. L'article 369 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 369. § 1^{er}. Dans la classe A4, le membre du personnel est rémunéré par l'échelle de traitement A41.

Après six ans de rémunération dans l'échelle de traitement A41, le membre du personnel bénéficie de l'échelle de traitement A42 s'il a réussi une formation certifiée.

De bekendmaking kan geschieden op zijn vroegst vijftien maanden vóór het ontstaan van de vacature.

Geen benoeming en aanwijzing kan geschieden dan nadat de termijn bepaald in het eerste lid is verlopen. »

Verantwoording

Dit amendement beoogt een aanpassing ten gevolge van de inwerkingtreding op 16 augustus 2006 van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

Nr. 3 VAN DE REGERING

Art. 131

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 131. § 1. In artikel 369 van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 10 augustus 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid, 6^o, wordt vervangen als volgt :

« 6^o een maandelijks premie van 110 euro aan de leden van de griffie die het bewijs leveren van de kennis van de tweede taal, zoals bepaald in artikel 53, § 6, tweede lid van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, op voorwaarde dat zij hun ambt uitoefenen bij een rechtscollege waar ten minste een gedeelte van de magistraten of van de leden van de griffie krachtens de wetgeving op het gebruik der talen in gerechtszaken het bewijs moeten leveren van de kennis van meer dan één landstaal. »

b) tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« De premie bedoeld in het eerste lid, 6^o wordt enkel toegekend aan de leden van de griffie die in dienstactiviteit zijn en een wedde genieten. De premie wordt tegelijk met de wedde vereffend. Bij onvolledige prestaties wordt zij naar rata van de geleverde dienstprestaties uitbetaald. »

§ 2. Artikel 369 van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 369. § 1. In de klasse A4 wordt het personeelslid bezoldigd in de weddenschaal A41.

Na zes jaar van bezoldiging in de weddenschaal A41, bekomt het personeelslid de weddenschaal A42 indien hij in een gecertificeerde opleiding is geslaagd.

Après six ans de rémunération dans l'échelle de traitement A42, le membre du personnel bénéficie de l'échelle de traitement A43 s'il a réussi une formation certifiée.

§ 2. Dans la classe A5, le membre du personnel est rémunéré par l'échelle de traitement A51.

Le membre du personnel, rémunéré pendant une période de six ans par l'échelle de traitement A51 obtient automatiquement l'échelle de traitement A52.

Le membre du personnel, rémunéré pendant une période de six ans par l'échelle de traitement A52 obtient automatiquement l'échelle de traitement A53. »

Justification

Cet amendement insère un nouveau § 1^{er} dans l'article 131 du projet et revoit ainsi les dispositions relatives à la prime linguistique des greffiers (visée à l'article 369 du Code judiciaire).

Actuellement, une prime mensuelle de 24,79 euros est allouée aux greffiers qui justifient de la connaissance de la deuxième langue comme prévu dans la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. Ce montant équivaut à la prime linguistique fixée par l'arrêté royal du 16 mai 2003 accordant des primes linguistiques aux membres du personnel de la Fonction publique administrative fédérale. Toutefois, le statut juridique des greffiers diffère quelque peu de celui des fonctionnaires.

Depuis un temps déjà, on a le sentiment que ce montant est insuffisant pour inciter les greffiers au bilinguisme. Il ne faut pas oublier que les conditions prévues dans la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire constituent une condition de nomination supplémentaire vu l'article 286, § 1^{er}, du Code judiciaire. Cette condition d'admissibilité supplémentaire à la fonction de greffier justifie dès lors l'octroi d'une allocation suffisamment élevée.

La valorisation du bilinguisme doit également promouvoir la force d'attraction de nos greffes bruxellois et mettre un frein aux départs que connaissent ces juridictions.

Pour des raisons analogues, une prime de bilinguisme majorée a déjà été allouée aux magistrats.

La loi du 22 avril 2003 modifiant les articles 357 et 362 du Code judiciaire a porté le montant mensuel de la prime versée aux magistrats à :

— 281,98 euros pour les magistrats qui ont justifié de la connaissance orale active et passive et de la connaissance écrite active et passive de l'autre langue (connaissance approfondie);

— 216,91 euros pour les magistrats qui ont justifié de la connaissance orale active et passive et de la connaissance écrite passive de l'autre langue (connaissance suffisante).

Depuis, la prime linguistique des greffiers est dès lors fortement disproportionnée à celle des magistrats.

Les greffiers des juridictions bilingues (principalement à Bruxelles) doivent néanmoins siéger dans les deux langues nationales (et pas uniquement dans la langue de leur diplôme). La loi du 26 avril 2005 modifiant les articles 53, § 6, et 54bis de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire et insérant dans celle-ci un article 54ter et un

Na zes jaar van bezoldiging in de weddenschaal A42, bekomt het personeelslid de weddenschaal A43 indien hij in een gecertificeerde opleiding is geslaagd.

§ 2. In de klasse A5 wordt het personeelslid bezoldigd in de weddenschaal A51.

Het personeelslid, bezoldigd in de weddenschaal A51 gedurende een periode van zes jaar, bekomt automatisch de weddenschaal A52.

Het personeelslid, bezoldigd in de weddenschaal A52 gedurende een periode van zes jaar, bekomt automatisch de weddenschaal A53. »

Verantwoording

Dit amendement voegt een nieuwe § 1 in artikel 131 van het ontwerp in, en herziet hiermee de bepalingen op het gebied van de taalpremie van de griffiers (opgenomen in artikel 369 Ger.W.).

Momenteel wordt een maandelijks premie van 24,79 euro toegekend aan de griffiers die het bewijs leveren van de kennis van de tweede taal, zoals bepaald in de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken. Dit bedrag is gelijk aan de taalpremie vastgesteld bij koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot toekenning van taalpremies aan de personeelsleden van het Federaal administratief Openbaar Ambt. De rechtspositie van de griffiers verschilt evenwel enigszins van deze van de ambtenaren.

Al een tijd wordt aangevoeld dat dit bedrag onvoldoende is om de tweetaligheid van de griffiers te stimuleren. Men mag niet vergeten dat de vereisten opgenomen in de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, via de werking van artikel 286, § 1 Ger.W., gelden als een bijkomende benoemingsvoorwaarde. Deze supplementaire toelaatbaarheidsvereiste voor het ambt van griffier rechtvaardigt dan ook de toekenning van een voldoende significante geldelijke tegemoetkoming.

Het honoreren van de tweetaligheid moet eveneens bijdragen tot de aantrekkingskracht van onze Brusselse griffies, en een rem zijn op de uitstroom uit deze rechtbanken.

Om gelijke redenen werd al een verhoogde taalpremie toegekend aan de magistratuur.

Met de wet van 22 april 2003 tot wijziging van de artikelen 357 en 362 van het Gerechtelijk Wetboek, werd het maandbedrag van de premie voor de magistratuur vastgesteld op :

— 281,98 euro voor de magistraten die het bewijs geleverd hebben van de actieve en passieve mondelinge en van de actieve en passieve schriftelijke kennis van de andere taal (grondige kennis);

— 216,91 euro voor de magistraten die het bewijs geleverd hebben van de actieve en passieve mondelinge kennis en van de passieve schriftelijke kennis van de andere taal (voldoende kennis).

Sindsdien is de taalpremie van de griffiers dan ook sterk disproportioneel aan deze van de magistratuur.

De griffiers in de tweetalige (vooral Brusselse) rechtsmachten dienen nochtans te zetelen in beide landstalen (en niet enkel in de taal van hun diploma). De wet van 26 april 2005 tot wijziging van de artikelen 53, § 6, en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en tot invoeging in die wet van een artikel 54ter en een artikel 66bis heeft voor de griffier slechts

article 66bis n'a maintenu pour les greffiers qu'un seul niveau linguistique. Ils doivent toujours témoigner d'une connaissance approfondie de l'autre langue (connaissance orale active et passive et connaissance écrite active et passive) et en faire application activement.

Il convient dès lors d'adapter cette prime pour les greffiers, d'autant plus que l'octroi d'une prime linguistique plus élevée est annoncé pour les fonctionnaires. Le montant proposé de 110 euros par mois est d'ailleurs calqué sur les montants qui seront alloués aux fonctionnaires bilingues qui justifient d'une connaissance approfondie.

N° 4 DU GOUVERNEMENT

Art. 134

Remplacer l'article par la disposition suivante :

« Art. 134. § 1^{er}. L'article 371, § 2, a), du même Code, remplacé par la loi du 2 août 1974 et modifié par la loi du 15 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« a) le temps de l'inscription au barreau, ainsi que l'exercice de la charge de notaire par un docteur, un licencié ou un master en droit; »

§ 2. L'article 371 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 371. § 1^{er}. Aux grades de greffier et de secrétaire est attachée l'échelle de traitement BJ1.

§ 2. Le greffier ou le secrétaire qui a réussi les formations certifiées 1 et 2 liées à ce grade obtient au terme d'une période de cinq ans à partir du premier jour du mois qui suit la date de son inscription à cette dernière formation certifiée et, au plus tôt, à l'expiration de la durée de validité de la formation certifiée précédente, l'échelle de traitement BJ2.

§ 3. Le greffier ou le secrétaire qui a réussi une des formations certifiées 3, 4 et 5 liées à ce grade obtient au terme d'une période de cinq ans à partir du premier jour du mois qui suit la date de son inscription à la dernière formation certifiée et, au plus tôt, à l'expiration de la durée de validité de la formation certifiée précédente, l'échelle de traitement BJ3. »

Justification

L'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 184/2006 du 29 novembre 2006 a annulé l'article 365ter, § 5, du Code judiciaire en ce que cette disposition déclare l'article 371, § 2, a), du Code judiciaire applicable aux référendaires et juristes de parquet près les cours d'appel et les tribunaux de première instance.

één taalniveau weerhouden. Zij moeten steeds getuigen van een grondige kennis van de andere taal (actieve en passieve mondelinge kennis, en actieve en passieve schriftelijke kennis) en dienen deze actief toe te passen.

Het past dan ook deze premie voor de griffiers aan te passen. Vooral omdat voor de ambtenaren ook al de toekenning van een hogere taalpremie is aangekondigd. Het voorgestelde bedrag van 110 euro per maand is trouwens gespiegeld aan de bedragen die ook aan tweetalige ambtenaren zullen worden toegekend die blijken te geven van een grondige kennis.

Nr. 4 VAN DE REGERING

Art. 134

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 134. § 1. Artikel 371, § 2 a) van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 2 augustus 1974 en gewijzigd bij de wet van 15 juni 2005, wordt vervangen als volgt :

« a) de tijd van inschrijving bij de balie, evenals de uitoefening van het ambt van notaris door een doctor, licentiaat of master in de rechten; »

§ 2. Artikel 371 van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 371. § 1. Aan de graad van griffier en secretaris wordt de weddenschaal BJ1 verbonden.

§ 2. De griffier of secretaris die geslaagd is in de gecertificeerde opleidingen 1 en 2 die aan deze graad verbonden is bekomt na een termijn van vijf jaar vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum van zijn inschrijving voor deze laatste gecertificeerde opleiding en ten vroegste bij het verstrijken van de geldigheidsduur van voorgaande gecertificeerde opleiding, de weddenschaal BJ2.

§ 3. De griffier of secretaris die geslaagd is in de gecertificeerde opleidingen 3, 4 en 5 die aan deze graad verbonden is bekomt na een termijn van vijf jaar vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum van zijn inschrijving voor deze laatste gecertificeerde opleiding en ten vroegste bij het verstrijken van de geldigheidsduur van voorgaande een gecertificeerde opleiding, de weddenschaal BJ3. »

Verantwoording

Het arrest 184/2006 dd. 29 november 2006 van het Arbitragehof heeft artikel 365ter, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek vernietigd, in zoverre die bepaling artikel 371, § 2, a), van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing verklaart op de referendarissen en parketjuristen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg.

La disposition précitée valorise l'expérience du barreau pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire, du moins si celle-ci est supérieure à 4 ans.

L'expérience du barreau présente des caractéristiques spécifiques que ne revêt aucune expérience acquise dans d'autres professions juridiques. Cette spécificité tient au fait que l'expérience du barreau apporte par excellence la connaissance d'une série de réalités auxquelles est également confronté un référendaire ou un juriste de parquet dans l'exercice de ses fonctions, ce qui lui donne notamment une meilleure compréhension du déroulement de la procédure judiciaire et du rôle des collaborateurs de la justice, une meilleure connaissance des justiciables ainsi qu'une meilleure perception de la notion de débat contradictoire et du principe des droits de la défense. La pratique du barreau permet dès lors d'acquérir les qualités psychologiques, humaines et juridiques que doivent posséder les juristes de parquet et les référendaires.

La Cour a estimé que ces caractéristiques spécifiques mentionnées de l'expérience du barreau existent aussi pendant les quatre premières années au barreau et qu'en conséquence, la différence de traitement entre les quatre premières années et les années suivantes n'est pas raisonnablement justifiée.

En rendant cet arrêté d'annulation, la Cour d'arbitrage adhère à l'argumentation de l'arrêt 116/2004 du 30 juin 2004 annulant également les limitations relatives à l'expérience du barreau pour les magistrats.

L'arrêt d'annulation 184/2006 implique qu'aucune disposition ne s'applique actuellement quant à la valorisation des années de barreau pour les juristes de parquet et les référendaires. Il convient dès lors de remédier le plus rapidement possible à cette lacune juridique.

À l'instar de l'article 365, § 2, a), pour les magistrats (modifié par la loi du 27 décembre 2004), il est dès lors proposé d'adapter l'article 371 de manière analogue. Cette modification permet désormais de comptabiliser intégralement l'expérience de barreau pour les non-magistrats également.

N° 5 DU GOUVERNEMENT

Art. 137

Remplacer l'article par la disposition suivante :

« Art. 137. L'article 373 du même Code, remplacé par la loi du 27 décembre 1994, modifié par la loi du 17 février 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 373. Il est alloué :

1° un supplément de traitement de 2 221,91 euros au greffier qui assiste le juge d'instruction ou le juge de la jeunesse pendant un mois au moins;

2° une prime de 123,95 euros par affaire au greffier qui exerce la fonction de greffier de la cour d'assises durant la session de la cour d'assises;

3° une prime mensuelle de 110 euros aux membres du greffe qui justifient de la connaissance de la deuxième langue, comme prévu à l'article 53, § 6, alinéa 2, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi

Vermelde bepaling valoriseert de balie-ervaring voor de berekening van de geldelijke anciënniteit, tenminste als deze meer dan 4 jaar bedraagt.

De ervaring aan de balie heeft specifieke kenmerken die verschillen van de ervaring opgedaan in andere juridische beroepen. Die specifieke kenmerken houden verband met het feit dat ervaring aan de balie bij uitstek de kennis meebrengt van een aantal werkelijkheden waarmee ook een parketjurist of een referendaris in zijn ambtsuitoefening wordt geconfronteerd, wat hem onder meer een beter inzicht verleent in het verloop van de gerechtelijke procedure en in de rol van de medewerkers van het gerecht, een betere kennis van de rechtsonderhorigen, een beter aanvoelen van het begrip van het contradictoire debat en van het beginsel van de rechten van de verdediging. De praktijk aan de balie maakt het dan ook mogelijk de psychologische, menselijke en juridische kwaliteiten te verwerven die de parketjuristen en referendarissen moeten bezitten.

Het Hof oordeelde dat deze vermelde specifieke kenmerken van ervaring aan de balie ook gelden tijdens de eerste vier jaar aan de balie, en dat bijgevolg het verschil in behandeling tussen de eerste vier jaar en de volgende jaren niet redelijk is verantwoord.

Met dit vernietigingsarrest sluit het arbitragehof aan bij de argumentatie van het arrest 116/2004 van 30 juni 2004, waarbij de beperkingen inzake balie-ervaring voor de magistraten eveneens werden vernietigd.

Het huidige vernietigingsarrest impliceert dat momenteel geen bepalingen gelden betreffende het valoriseren van de baliejaren voor de parketjuristen en referendarissen. Het is dan ook aangewezen deze ontstane juridische leemte zo snel mogelijk te weg te werken.

In navolging van artikel 365, § 2 a) voor de magistraten (gewijzigd bij wet van 27 december 2004), wordt bijgevolg voorgesteld artikel 371 op een gelijkaardige wijze aan te passen. Met deze wijziging kan de balie-ervaring voortaan ook voor niet-magistraten op een integrale wijze worden verrekend.

Nr. 5 VAN DE REGERING

Art. 137

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 137. Artikel 373 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 december 1994, gewijzigd bij de wet van 17 februari 1997, wordt vervangen als volgt :

« Art. 373. Toegekend worden :

1° een weddenbijslag van 2 221,91 euro aan de griffier die de onderzoeksrechter of jeugdrechter gedurende minstens een maand bijstaat;

2° een premie van 123,95 euro per zaak aan de griffier die gedurende de zitting van het hof van assisen het ambt van griffier van het hof van assisen uitoefent;

3° een maandelijkse premie van 110 euro aan de leden van de griffie die het bewijs leveren van de kennis van de tweede taal, zoals bepaald in artikel 53, § 6, tweede lid van de wet van 15 juni 1935 op het

des langues en matière judiciaire, à condition qu'ils exercent leurs fonctions auprès d'une juridiction où une partie au moins des magistrats ou des membres du greffe sont, en vertu de la législation sur l'emploi des langues en matière judiciaire, tenus de justifier de la connaissance de plus d'une langue nationale;

4° une prime mensuelle de 110 euros aux membres du secrétariat de parquet qui justifient de la connaissance de la deuxième langue, comme prévu à l'article 53, § 6, alinéa 2, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, à condition qu'ils exercent leurs fonctions auprès d'une juridiction où une partie au moins des magistrats ou des membres du greffe sont, en vertu de la législation sur l'emploi des langues en matière judiciaire, tenus de justifier de la connaissance de plus d'une langue nationale;

La prime visée à l'alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, est uniquement allouée aux membres du greffe et du secrétariat de parquet qui sont en activité de service et qui bénéficient d'un traitement. La prime est liquidée en même temps que le traitement. En cas de prestations incomplètes, la prime est payée au prorata des prestations fournies.»

Justification

Cet amendement insère les nouvelles dispositions relatives à la prime linguistique majorée dans l'article 373 proposé du Code judiciaire.

N° 6 DU GOUVERNEMENT

Art. 140

Remplacer l'article par la disposition suivante :

« Art. 140. § 1^{er}. L'article 374, alinéa 1^{er}, 3^o, du même Code, remplacé par la loi du 10 août 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« 3^o une prime mensuelle de 110 euros aux membres du secrétariat de parquet qui justifient de la connaissance de la deuxième langue, comme prévu à l'article 53, § 6, alinéa 2, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, à condition qu'ils exercent leurs fonctions auprès d'une juridiction où une partie au moins des magistrats ou des membres du greffe sont, en vertu de la législation sur l'emploi des langues en matière judiciaire, tenus de justifier de la connaissance de plus d'une langue nationale; la prime est uniquement allouée aux membres du secrétariat de parquet qui sont en activité de service et qui bénéficient d'un traitement.

La prime est liquidée en même temps que le traitement. En cas de prestations incomplètes, la

gebruik der talen in gerechtszaken, op voorwaarde dat zij hun ambt uitoefenen bij een rechtscollege waar ten minste een gedeelte van de magistraten of van de leden van de griffie krachtens de wetgeving op het gebruik der talen in gerechtszaken het bewijs moeten leveren van de kennis van meer dan één landstaal;

4° een maandelijksse premie van 110 euro aan de leden van het parketsecretariaat die het bewijs leveren van de kennis van de tweede taal, zoals bepaald in artikel 53, § 6, tweede lid van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, op voorwaarde dat zij hun ambt uitoefenen bij een rechtscollege waar ten minste een gedeelte van de magistraten of van de leden van de griffie krachtens de wetgeving op het gebruik der talen in gerechtszaken het bewijs moeten leveren van de kennis van meer dan één landstaal.

De premie bedoeld in het eerste lid, 3^o en 4^o, wordt enkel toegekend aan de leden van de griffies en de leden van het parketsecretariaat die in dienstactiviteit zijn en een wedde genieten. De premie wordt tegelijk met de wedde vereffend. Bij onvolledige prestaties wordt zij naar rata van de geleverde dienstprestaties uitbetaald.»

Verantwoording

Dit amendement voegt de nieuwe bepalingen met betrekking tot de verhoogde taalpremie in het voorgestelde artikel 373 van het gerechtelijk wetboek in.

Nr. 6 VAN DE REGERING

Art. 140

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 140. § 1. Artikel 374, eerste lid, 3^o, van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 10 augustus 2005, wordt vervangen als volgt :

« 3^o een maandelijksse premie van 110 euro aan de leden van het parketsecretariaat die het bewijs leveren van de kennis van de tweede taal, zoals bepaald in artikel 53, § 6, tweede lid van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, op voorwaarde dat zij hun ambt uitoefenen bij een rechtscollege waar ten minste een gedeelte van de magistraten of van de leden van de griffie krachtens de wetgeving op het gebruik der talen in gerechtszaken het bewijs moeten leveren van de kennis van meer dan één landstaal; de premie wordt enkel toegekend aan de leden van het parketsecretariaat die in dienstactiviteit zijn en een wedde genieten.

De premie wordt tegelijk met de wedde vereffend. Bij onvolledige prestaties wordt zij naar rata van de

prime est payée au prorata des prestations fournies. Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des services publics fédéraux s'applique également à cette prime. Celle-ci est liée à l'indice pivot 138,01. »

§ 2. L'article 374 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 374. Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des services publics fédéraux s'applique également aux primes et allocations visées aux articles 373, 373bis et 373ter.

Ces montants sont rattachés à l'indice pivot 138,01. »

Justification

Cet amendement insère un § 1^{er} dans l'article 140 proposé. Cette adaptation de l'article 374 du Code judiciaire étend l'augmentation de la prime linguistique aux secrétaires. La loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire ne prévoit pas de conditions linguistiques pour les secrétariats de parquet. Toutefois, dans les services où le bilinguisme des magistrats est exigé, une bonne connaissance linguistique des collaborateurs du secrétariat est fondamentale et leurs connaissances linguistiques doivent également être valorisées. Cela permet de promouvoir le bilinguisme dans les services des parquets de Bruxelles. Dans le même temps, la spécificité du parquet d'Eupen (connaissance approfondie de l'allemand) est également prise en considération.

N° 7 DU GOUVERNEMENT

Art. 178

Remplacer l'article par la disposition suivante :

« Art 178. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi, au plus tard 18 mois après sa publication au Moniteur belge, à l'exception des articles 131, § 1^{er}, 140, § 1^{er}, 146, 2^o et 4^o, 162 et 178. »

Justification

Un certain nombre de dispositions du présent projet entrent en vigueur dix jours après la publication.

Il en va de même pour les articles 131, § 1^{er}, et 140, § 1^{er}, de sorte que les dispositions relatives à l'augmentation de la prime linguistique pour les greffiers (modification de l'article 369 du Code judiciaire) et pour les secrétaires (modification de l'article 374 du Code judiciaire) puissent être appliquées immédiatement.

geleverde dienstprestaties uitbetaald. De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel van de federale overheidsdiensten, geldt eveneens voor deze premie. Deze wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01. »

§ 2. Artikel 374 van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 374. De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedde van personeel van de federale overheidsdiensten, geldt eveneens voor de premies en toelagen bedoeld in de artikelen 373, 373bis en 373ter.

Zij worden gekoppeld aan de spilindex 138,01. »

Verantwoording

Dit amendement voegt een § 1 in het voorgestelde artikel 140 in. Met deze aanpassing van artikel 374 Ger.W. wordt de verhoging van de taalpremie uitgebreid naar de secretarissen. De wet inzake het taalgebruik inzake gerechtszaken voorziet geen taalvoorwaarden voor parketsecretariaten. In de diensten waar tweetaligheid wordt vereist van de magistraten is een goede taalkennis van de secretariatsmedewerkers echter even fundamenteel, en dient hun taalkennis eveneens te worden gevaloriseerd. Dit laat toe in de parketdiensten te Brussel de tweetaligheid te stimuleren. Tegelijk wordt ook rekening gehouden met de specificiteit (grondige Duitstalige kennis) van het parket te Eupen.

Nr. 7 VAN DE REGERING

Art. 178

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 178. De Koning bepaalt voor elk artikel van deze wet de dag waarop het in werking treedt, en uiterlijk 18 maanden na haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, met uitzondering van de artikelen 131, § 1, 134, § 1, 140, § 1, 146, 2^o en 4^o, 162 en 178. »

Verantwoording

Een aantal bepalingen van dit ontwerp treden in werking tien dagen na de publicatie ervan.

De paragrafen 1 van respectievelijk de artikelen 131 en 140 worden hieraan toegevoegd, zodat de bepalingen inzake de verhoging van de taalpremie voor griffiers (wijziging aan artikel 369 Ger.W.) en secretarissen (wijziging aan artikel 374 Ger.W.) onmiddellijk kunnen worden toegepast.

Le § 1^{er} de l'article 134 est également mentionné dans cette disposition. Une solution est ainsi immédiatement proposée à la lacune engendrée par l'arrêt 184/2006 de la Cour d'arbitrage du 19 novembre 2006. En effet, la modification de l'article 371 du Code judiciaire en question permet de reconnaître directement l'expérience du barreau dans son intégralité comme une expérience entrant en ligne de compte pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire.

Evenzo wordt paragraaf 1 van artikel 134 opgenomen in deze bepaling. Derwijze wordt onmiddellijk een oplossing geboden voor de leemte die werd gecreëerd met het arrest 184/2006 van het Arbitragehof van 19 november 2006. De wijziging van het betrokken artikel 371 Ger.W. laat immers toe direct de volledige balie-ervaring te erkennen als relevante ervaring voor de berekening van de geldelijke anciënniteit.

La ministre de la Justice,

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX.

N^o 8 DE MME de T' SERCLAES ET CONSORTS

Nr. 8 VAN MEVROUW de T' SERCLAES C.S.

Art. 178

Art. 178

Compléter cet article par un deuxième alinéa rédigé comme suit :

Dit artikel aanvullen met een tweede lid, luidende :

« L'article 124 produit ses effets le 1^{er} juin 2005 en ce qu'il vise le temps d'inscription au barreau dans le cadre du calcul de l'ancienneté des référendaires auprès des cours et tribunaux et des juristes de parquet. »

« Artikel 124 heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2005, wat betreft het in aanmerking nemen van de tijd van inschrijving bij de balie voor de berekening van de anciënniteit van de referendarissen bij de hoven en rechtbanken en van de parketjuristen. »

Justification

Verantwoording

Le projet de loi prévoit en son article 124 la prise en compte, pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire, du temps de l'inscription au barreau. Ceci est sans conteste une évolution positive puisque les quatre premières années au barreau sont actuellement exclues.

In artikel 124 voorziet het wetsontwerp in de inachtneming, bij de berekening van de geldelijke anciënniteit, van de tijd van inschrijving bij de balie. Dit is ontegensprekelijk een positieve ontwikkeling, aangezien de vier eerste jaren bij de balie momenteel niet meetellen.

Toutefois, le projet de loi ne contient aucune disposition transitoire quant à cette nouvelle règle. Le nouveau calcul de l'ancienneté ne sera donc appliqué qu'à partir de l'entrée en vigueur de la loi.

Het wetsontwerp bevat echter geen overgangsbepaling met betrekking tot de nieuwe regel. De nieuwe anciënniteitsberekening zal dus pas in voege treden op de dag van de inwerkingtreding van de wet.

Ceci ne tient pas compte du fait que, par un arrêt du 29 novembre 2006, la Cour d'arbitrage a jugé inconstitutionnelle l'exclusion des quatre premières années au barreau pour le calcul de l'ancienneté des référendaires et juristes de parquet.

Dit houdt geen rekening met het feit dat het Arbitragehof in een arrest van 29 november 2006 heeft geoordeeld dat het ongrondwettig is, bij de berekening van de anciënniteit van de referendarissen en de parketjuristen, de eerste vier jaar bij de balie uit te sluiten.

L'amendement a donc pour but d'appliquer rétroactivement cette nouvelle disposition au 1^{er} juin 2005, soit un an et demi avant l'arrêt précité de la Cour d'arbitrage, comme l'avait fait le législateur pour les magistrats.

Het amendement heeft dus tot doel deze nieuwe bepaling retroactief toe te passen vanaf 1 juni 2005, dat wil zeggen anderhalf jaar vóór het arrest van het Arbitragehof, zoals de wetgever het ook voor de magistraten heeft gedaan.

Il est, en effet, à rappeler qu'un arrêt similaire avait été rendu par la Cour d'arbitrage, le 30 juin 2004, en ce qui concernait la prise en compte, pour le calcul de l'ancienneté des magistrats, du temps de l'inscription au barreau. La loi du 27 décembre 2004 portant des dispositions diverses prévoit dès lors cette prise en compte et ce, rétroactivement au 1^{er} janvier 2003, soit un an et demi avant l'arrêt de la Cour d'arbitrage.

Een gelijkaardig arrest is immers gewezen door het Arbitragehof op 30 juni 2004, met betrekking tot de inachtneming, bij de berekening van de anciënniteit van de magistraten, van de tijd van inschrijving bij de balie. De wet van 27 december 2004 houdende diverse bepalingen voorziet terzake in de retroactieve inachtneming hiervan vanaf 1 januari 2003, hetzij anderhalf jaar vóór het arrest van het Arbitragehof.

Nathalie de T' SERCLAES.
Marie-Hélène CROMBÉ-BERTON.
Jean-Marie CHEFFERT.

N° 9 DE MME NYSSENS

Art. 18

Remplacer l'article 162, §3, alinéa 2, proposé, comme suit :

« Leur nombre est déterminé en fonction des nécessités du service, lesquelles doivent ressortir d'un rapport motivé rédigé par le chef de corps à l'intention du ministre. Le ministre prend également, sur les nécessités du service, les avis motivés du premier président et du procureur général. Le nombre des référendaires par ressort de cour d'appel est fixé par le Roi et ne peut cependant excéder 35% du nombre total de magistrats du siège de la cour d'appel et du siège des tribunaux de première instance, tel que fixé par la loi visée à l'article 186, alinéa 5, sans préjudice de l'article 286 et ce dans les moyens budgétaires. Le nombre des juristes de parquet par ressort de cour d'appel est fixé par le Roi et ne peut cependant excéder 35% du nombre total de magistrats des parquets du procureur du Roi dans chaque ressort de la cour d'appel, tel que fixé par la loi visée à l'article 186, alinéa 5, sans préjudice de l'article 287sexies et ce dans les moyens budgétaires. »

Justification

Quelle que soit la fonction dans l'ordre judiciaire, le nombre exact de places — le cadre — doit être déterminé préalablement. Selon les fonctions, ce nombre est déterminé soit par la loi (1), soit par le Roi (2), soit par le ministre (3). Le nombre de personnes nommées ne peut être supérieur au nombre fixé par le cadre, et s'il existe des places vacantes, l'administration est tenue de mener les procédures de nomination jusqu'à ce que le cadre soit effectivement rempli. La fonction de juge de complément fait exception à ce principe. Leur nombre fixe n'est pas déterminé. Le Roi nomme

(1) Pour les magistrats (en ce compris les substituts de complément) et les greffiers, voir par exemple les articles 157, 160, 163, 167 et 186, alinéa 5 C.J., la loi d'organisation judiciaire du 3 avril 1953 et la loi du 2 juillet 1975; Pour les secrétaires en chef de parquet, voir par exemple l'article 182 C.J.

(2) Pour les grades de qualification particuliers, voir par exemple l'article 185 C.J.; pour les juges sociaux, voir par exemple l'arrêté royal du 7 avril 1970: pour les stagiaires judiciaires, voir par exemple l'article 259octies C.J.; pour les secrétaires de parquet et les secrétaires chefs de service, voir par exemple l'article 182 C.J.; pour les traducteurs, rédacteurs et employés au parquet, voir par exemple l'article 183 C.J.; pour les greffiers en chef de service, voir par exemple l'arrêté royal du 2 juillet 1985; Pour le personnel des greffes, voir par exemple les articles 177, 178, 179, 180 C.J.

(3) Pour les référendaires à la Cour de cassation, voir par exemple l'article 135bis C.J.; Pour les attachés à la Cour de cassation, voir par exemple l'article 136 C.J.

Nr. 9 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 18

Het voorgestelde artikel 162, §3, tweede lid, vervangen als volgt :

« Hun aantal wordt bepaald volgens de behoeften van de dienst. Deze behoeften moeten blijken uit een gemotiveerd verslag opgesteld ter attentie van de minister. De minister wint over de behoeften van de dienst ook het gemotiveerd advies in van de eerste voorzitter en van de procureur-generaal. Het aantal referendarissen per rechtsgebied van het hof van beroep wordt vastgesteld door de Koning en kan niet meer bedragen dan 35% van het totaal aantal magistraten van de zetel van het hof van beroep en van de zetel van de rechtbanken van eerste aanleg, zoals vastgesteld in de wet bedoeld in artikel 186, vijfde lid, onverminderd artikel 286 en dit binnen de budgettaire middelen. Het aantal parketjuristen per rechtsgebied van het hof van beroep wordt vastgesteld door de Koning en kan echter niet meer bedragen dan 35% van het totaal aantal parketmagistraten van de procureur des Konings in elk rechtsgebied van het hof van beroep zoals vastgesteld in de wet bedoeld in artikel 186, vijfde lid, onverminderd artikel 287sexies en dit binnen de budgettaire middelen. »

Verantwoording

Voor alle ambten van de rechterlijke orde moet het exacte aantal betrekkingen — de personeelsformatie — vooraf worden vastgesteld. Naargelang van het ambt wordt dit aantal hetzij bij wet (1), door de Koning (2) of door de minister (3) vastgesteld. Het aantal benoemde personen mag niet hoger zijn dan het in de personeelsformatie vastgestelde aantal en als er vacante betrekkingen zijn, moet de dienst de benoemingsprocedures doorlopen totdat de personeelsformatie effectief volzet is. Het ambt van toegevoegd rechter vormt een uitzondering op dit beginsel, aangezien er geen

(1) Voor de magistraten (met inbegrip van de toegevoegde substituten) en de griffiers, zie bijvoorbeeld de artikelen 157, 160, 163, 167 en 186, vijfde lid, Gerechtelijk Wetboek, de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en de wet van 2 juli 1975; voor de hoofdsecretarissen van de parketten, zie bijvoorbeeld artikel 182 Gerechtelijk Wetboek.

(2) Voor de bijzondere graden, zie bijvoorbeeld artikel 185 Gerechtelijk Wetboek; voor de rechters in sociale zaken, zie bijvoorbeeld het koninklijk besluit van 7 april 1970; voor de gerechtelijke stagiairs, zie artikel 259octies Gerechtelijk Wetboek; voor de secretarissen van de parketten en de secretarissen-hoofd van dienst, zie bijvoorbeeld artikel 182 Gerechtelijk Wetboek; voor de vertalers, opstellers en beambten van de parketten, zie bijvoorbeeld artikel 183 Gerechtelijk Wetboek; voor de griffiers-hoofd van dienst, zie bijvoorbeeld het koninklijk besluit van 2 juli 1985; voor het griffiepersoneel, zie bijvoorbeeld de artikelen 177, 178, 179, 180 Gerechtelijk Wetboek.

(3) Voor de referendarissen bij het Hof van Cassatie, zie bijvoorbeeld artikel 135bis Gerechtelijk Wetboek; voor de attachés bij het Hof van Cassatie, zie bijvoorbeeld artikel 136 Gerechtelijk Wetboek.

autant de juges de complément qu'il estime nécessaire. Seul un nombre maximum existe (1).

Qu'en est-il des référendaires et juristes près les cours et tribunaux (2)? Lors de la création de la fonction, le législateur a décidé que, contrairement aux autres fonctions de l'ordre judiciaire, leur nombre ne serait pas déterminé de manière fixe. En définitive, les référendaires et les juristes de parquet sont soumis au même régime d'exception que les juges de complément (3). La loi les traite donc différemment des autres fonctions de l'ordre judiciaire.

Pour quel motif les juges de complément ne bénéficient-ils pas de cadre? Ces magistrats sont désignés pour des fonctions uniquement temporaires (4) (5). C'est la raison pour laquelle le nombre des magistrats de complément ne peut être établi de manière définitive. Il découle de ce régime qu'il est interdit de désigner un juge de complément ou un substitut de complément pour répondre à un besoin permanent. (Voir la jurisprudence de la Cour d'arbitrage (6)).

Or, l'on doit constater que ce critère applicable aux magistrats de complément n'est pas transposable aux référendaires et juristes de parquet. En effet, lorsqu'on lit les travaux préparatoires, cette fonction n'a pas pour but de répondre à une surcharge temporaire de travail dans une juridiction ou un parquet mais bien à un besoin permanent.

Les référendaires et juristes de parquet sont donc soumis à une discrimination en ce que le législateur les traite de la même manière que les juges de complément alors qu'ils ne se trouvent pas dans la même situation que ces juges (critère de la Cour d'arbitrage).

La loi doit donc être modifiée afin que le nombre de référendaires et de juristes de parquet soit fixé. Cette modification s'impose également pour les motifs suivants :

— Supprimer la discrimination susvisée dont ils sont victimes par rapport aux autres fonctions de l'ordre judiciaire.

— La fonction est pour l'instant également défavorisée par rapports aux autres référendaires, ceux qui sont nommés auprès de la Cour de cassation, de la Cour d'arbitrage et du Conseil d'État. En effet, le nombre de ces référendaires est fixé (7).

— La fixation du nombre de référendaires et de juristes de parquet permet d'avoir un débat sur la nature de la fonction. En effet, la nature des tâches des référendaires et juristes de parquet est liée à leur nombre. Ainsi, si un juriste travaille pour 10

vast aantal betrekkingen is bepaald. De Koning benoemt zoveel toegevoegde rechters als Hij nodig acht. Er is alleen een maximumaantal vastgesteld (1).

Hoe zit het met de referendarissen en parketjuristen bij de hoven en rechtbanken (2)? Toen hun ambt in het leven werd geroepen, heeft de wetgever beslist dat hun aantal, in tegenstelling tot de andere ambten van de rechterlijke orde, niet zou worden vastgesteld. Voor de referendarissen en parketjuristen geldt dus dezelfde uitzonderingsregeling als voor de toegevoegde rechters (3). Zij worden dus door de wetgever anders behandeld dan de andere ambten van de rechterlijke orde.

Om welke reden is er voor de toegevoegde rechters geen personeelsformatie vastgesteld? Deze magistraten zijn aangewezen voor een tijdelijk ambt (4) (5). Daarom kan het aantal toegevoegde magistraten nooit definitief worden vastgesteld. Uit die regeling volgt dat een toegevoegd rechter of een toegevoegd substituuut nooit kan worden aangewezen om in een blijvende behoefte te voorzien. (Zie de jurisprudentie van het Arbitragehof (6)).

Dit criterium dat zeker opgaat voor de toegevoegde magistraten, kan echter niet zomaar worden verruimd tot de referendarissen en parketjuristen. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat dit ambt niet bedoeld is om een tijdelijke werkoverlast in een rechtscollege of bij een parket op te vangen maar om een permanent tekort op te lossen.

De referendarissen en parketjuristen worden dus gediscrimineerd doordat de wetgever hen op dezelfde manier behandelt als de toegevoegde rechters terwijl ze zich niet in dezelfde situatie bevinden (criterium van het Arbitragehof).

De wet moet dus worden gewijzigd zodat het aantal referendarissen en parketjuristen wordt vastgesteld. Die wijziging moet er ook komen om de volgende redenen :

— Een einde maken aan de hierboven genoemde discriminatie waarvan ze het slachtoffer worden ten aanzien van de andere ambten van de rechterlijke orde.

— Het ambt is momenteel ook benadeeld ten aanzien van de andere referendarissen die benoemd zijn bij het Hof van Cassatie, het Arbitragehof en de Raad van State. Hun aantal is immers wel vastgesteld (7).

— De vaststelling van het aantal referendarissen en parketjuristen kan een aanleiding zijn voor een debat over de aard van hun ambt. De aard van de taken van de referendarissen en parketjuristen hangt immers samen met hun aantal. Als een parketjurist

(1) Article 86bis C.J.

(2) Articles 156ter et 206ter C.J.

(3) Article 86bis C.J.

(4) Articles 86bis et 326, § 1er C.J.

(5) Doc. Chambre, sess. 1990-91, Amendements, 1245/3, p. 5; Doc. Chambre, sess. 1990-1991, Rapport fait au nom de la commission, 1245/4, p. 2; Doc. Chambre, 2001-2002, 1496/1, p. 7; Doc. Chambre, 2001-2002, 50-1496/002, p. 19-20; Doc. Chambre, sess. 1996-97, Projet de loi, 1053/1, p. 1; Doc. Chambre, sess. 1996-97, Amendements, 1053/2, p. 2.; Doc. Chambre, sess. 1996-97, Rapport fait au nom de la commission, 1053/4, p. 2, 4, 6, 7, 8 et 9; Doc. Chambre, sess. 1996-97, Rapport fait au nom de la commission, 1053/8, p. 9; Sénat, *Annales*, 18 décembre 1997, 4054, 4055, 4056, 4057, 4062, 4063, 4064.

(6) C. Arb., 24 mars 2004, n° 47, B.11.4, B.15.3.; Sénat, *Annales*, 18 décembre 1997, 4057, 4058, 4063.

(7) Pour les référendaires à la Cour de cassation, voir l'article 135bis C.J.

(1) Artikel 86bis GW.

(2) Artikelen 156ter en 206ter GW.

(3) Artikel 86bis GW.

(4) Artikelen 86bis en 326, § 1 GW.

(5) Stuk Kamer, 1990-1991, amendementen, 1245/3, blz. 5; Stuk Kamer, 1990-1991, verslag namens de commissie, 1245/4, blz. 2; Stuk Kamer, 2001-2002, 1496/1, blz. 7; stuk Kamer, 2001-2002, 50-1496/002, blz. 19-20; Stuk Kamer, 1996-1997, wetsontwerp, 1053/1, blz. 1; Stuk Kamer, 1996-1997, amendementen, 1053/2, blz. 2; Stuk Kamer, 1996-1997, verslag namens de commissie, 1053/4, blz. 2, 4, 6, 7, 8 en 9; stuk Kamer, 1996-1997, verslag namens de commissie, 1053/8, blz. 9; Stuk Senaat, *Handelingen*, 18 december 1997, 4054, 4055, 4056, 4057, 4062, 4063, 4064.

(6) Arbitragehof, 24 maart 2004, nr. 47, B.11.4, B.15.3.; Senaat, *Handelingen*, 18 december 1997, 4057, 4058, 4063.

(7) Voor de referendarissen bij het Hof van Cassatie, zie artikel 135bis GW.

magistrats, il ne pourra que répondre à des demandes ponctuelles de chaque magistrat. En revanche, si, par exemple, 4 juristes travaillent pour 10 magistrats, ils pourront être affectés à quelques magistrats bien précis et reprendre alors une partie des tâches de ces derniers.

— La fixation d'un cadre permet de déterminer de manière transparente et objective la répartition des référendaires et juristes de parquet entre les juridictions. À ce sujet, la situation actuelle ne semble pas idéale. En effet, plusieurs parlementaires se sont déjà interrogés à ce sujet et se sont notamment étonnés que le nombre de référendaires et juristes francophones est beaucoup plus élevé que le nombre de néerlandophones et que le nombre de juristes de parquet est beaucoup plus important que le nombre de référendaires.

— Actuellement, vu l'absence de cadre, les publications de places se font à la discrétion de l'Exécutif. On constate donc que, malgré les départs (notamment vers la magistrature), le personnel nommé n'est pas vraiment renouvelé, l'organisation du concours permettant d'accéder à la fonction ayant été suspendue pendant plusieurs années.

— Conséquence du point précédent, on constate qu'au lieu de publier des places, l'administration engage des contractuels qui n'ont aucune possibilité de devenir statutaires, vu l'absence de concours depuis des années. Cette situation est discriminatoire à l'égard du personnel contractuel engagé. En effet, le statut des contractuels est défavorable par rapport au personnel statutaire.

— Cette situation est également discriminatoire à l'égard des autres candidats au poste qui est pourvu, étant donné l'absence de transparence dans l'engagement du personnel contractuel

— Lorsqu'il a créé la fonction, le législateur a lui-même envisagé qu'un cadre serait fixé une fois que le régime aurait atteint sa vitesse de croisière (Sénat, sess. 1998-1999, rapport fait au nom de la commission, 1253/3, p. 5).

Il faut cependant être attentif à la mobilité du personnel dans l'ordre judiciaire. Le cadre doit donc être établi par ressort de cour d'appel afin que la mobilité interne à ce ressort ne doive pas se réaliser par une procédure de nomination.

Enfin, il faut souligner que le Conseil supérieur de la Justice estime, dans son avis, que le plafond de 35 % du nombre des magistrats ne se justifie pas d'un point de vue fonctionnel, (voyez Observations de l'AJUREF, 22 janvier 2007).

N° 10 DE MME NYSSENS

Art. 98bis (nouveau)

Insérer un article 98bis (nouveau) rédigé comme suit :

« Art. 98bis. — L'article 300 alinéa premier du même Code est remplacé par les dispositions suivantes :

Les conseillers suppléants visés à l'article 207bis, § 1^{er}, 1^o, 2^o, 4^o et 5^o, et les juges suppléants sont soumis aux mêmes règles d'incompatibilité que les

pour tien magistraten moet werken, kan hij niet ingaan op alle mogelijke vragen van elke magistraat. Als er daarentegen vier juristen werken voor tien magistraten, kunnen zij werken voor welbepaalde magistraten en een deel van hun taken overnemen.

— De vaststelling van een personeelsformatie maakt het mogelijk om de referendarissen en parketjuristen op een transparante en objectieve manier te verdelen over de rechtscollèges. In dat verband is de bestaande situatie niet ideaal. Sommige parlementsleden hebben hierover al vragen gesteld en dan name over het feit dat er veel meer Franstalige referendarissen en parketjuristen zijn dan Nederlandstalige en dat er veel meer parketjuristen zijn dan referendarissen.

— Bij ontstentenis van een personeelsformatie kan de uitvoerende macht momenteel naar willekeur vacante betrekkingen bekendmaken. Hoewel vele personeelsleden vertrekken (met name naar de magistratuur), moet nu worden vastgesteld dat het benoemde personeel niet echt wordt vervangen en dat er al jaren geen vergelijkend toelatingsexamen voor dit ambt meer is georganiseerd.

— Gevolg hiervan is dat geen vacante betrekkingen meer worden bekendgemaakt, maar in plaats daarvan contractuelen in dienst worden genomen die geen vooruitzicht hebben op een statutaire betrekking aangezien er geen vergelijkende toelatingsexamens worden georganiseerd. Het aangeworven contractuele personeel wordt op die manier gediscrimineerd: hun status is immers minder voordelig dan die van de statutaire personeelsleden.

— Ook de andere kandidaten voor het ambt worden gediscrimineerd gezien het totale gebrek aan transparantie bij de aanwerving van contractuele personeelsleden.

— Toen hij het ambt in het leven heeft geroepen, heeft de wetgever zelf gezegd dat moest worden overwogen een personeelsformatie vast te stellen « eenmaal de regeling op kruissnelheid was gekomen » (stuk Senaat, 1998-1999, verslag namens de commissie, 1235/3, blz. 5).

Er moet wel rekening worden gehouden met de mobiliteit van het personeel binnen de rechterlijke orde. De personeelsformatie moet dus worden vastgesteld per rechtsgebied van het hof van beroep zodat de interne mobiliteit binnen dat rechtsgebied niet via een benoemingsprocedure moet verlopen.

Ten slotte moet worden benadrukt dat de Hoge Raad voor de Justitie in zijn advies van mening is dat de maximumgrens van 35 % van het aantal magistraten vanuit functioneel oogpunt niet gerechtvaardigd is (zie Opmerkingen van de AJUREF, 22 januari 2007).

Nr. 10 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 98bis (nieuw)

Een artikel 98bis (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 98bis. — Het eerste lid van artikel 300 van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt :

De plaatsvervangende raadsheren zoals bedoeld in artikel 207bis, § 1, 1^o, 2^o, 4^o en 5^o, en de plaatsvervangende rechters zijn onderworpen aan dezelfde

juges effectifs sauf l'exercice des professions d'avocat et de notaire et les activités que celles-ci leur permettent ainsi que l'exercice de la fonction de référendaire auprès des cours et tribunaux et de juriste de parquet.

La fonction de référendaire est incompatible avec la fonction de juge suppléant dans la même juridiction. L'exercice de la fonction de référendaire auprès d'une section du tribunal de première instance est cependant compatible avec la fonction de juge suppléant dans une autre section de ce tribunal.

La fonction de juriste de parquet auprès d'une juridiction est incompatible avec la fonction de juge suppléant dans cette même juridiction (...). »

Justification

La fonction pourrait être rendue plus attrayante si elle était compatible avec la fonction de juge suppléant, l'ancienneté comme référendaire ou juriste de parquet rentrant déjà en ligne de compte pour une nomination à cette fonction (article 188 et 192 C.J.). (voyez observations de l'AJUREF 22 janvier 2007)

N° 11 DE MME NYSSENS

Art. 177bis (nouveau)

Insérer un article 177bis (nouveau) rédigé comme suit :

« Les effets de l'article 124 remontent jusqu'à la date du 1^{er} juin 2005 en ce que le temps de l'inscription au barreau est pris en compte dès le début pour le calcul de l'ancienneté des référendaires auprès des cours et tribunaux et des juristes de parquet. »

Justification

Le projet de loi prévoit la prise en compte de l'expérience au barreau depuis le début pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire. Ceci est sans conteste une évolution positive puisque les quatre premières années au barreau sont actuellement exclues.

Toutefois, le projet de loi ne contient aucune disposition transitoire quant à cette nouvelle règle. Le nouveau calcul de l'ancienneté ne serait donc appliqué qu'à partir de la mise en vigueur de la loi.

Ceci ne tient pas compte du fait que, par un arrêt du 29 novembre 2006, la Cour d'arbitrage a jugé inconstitutionnelle l'exclusion des quatre premières années au barreau pour le calcul de l'ancienneté des référendaires et juristes de parquet.

Il conviendrait donc de prévoir une disposition transitoire qui fasse remonter l'effet de la nouvelle règle dans le passé.

regels van onverenigbaarheid als de werkende rechters, behoudens de uitoefening van het beroep van advocaat en van notaris en de bezigheden die hen daardoor geoorloofd zijn alsook de uitoefening van het ambt van referendaris bij de hoven en rechtbanken en van parketjurist.

Het ambt van referendaris is overeenigbaar met het ambt van plaatsvervangend rechter in hetzelfde rechtscollege. De uitoefening van het ambt van referendaris bij een afdeling van de rechtbank van eerste aanleg is echter wel verenigbaar met het ambt van plaatsvervangend rechter in een andere afdeling van die rechtbank.

Het ambt van parketjurist bij een rechtscollege is onverenigbaar met het ambt van plaatsvervangend rechter in datzelfde rechtscollege. »

Verantwoording

Het ambt zou aantrekkelijker worden als het verenigbaar was met het ambt van plaatsvervangend rechter, aangezien de anciënniteit als referendaris of parketjurist al wordt meegerekend voor een benoeming tot het ambt (artikel 188 en 192 GW) (zie opmerkingen AJUREF 22 januari 2007).

Nr. 11 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 177bis (nieuw)

Een artikel 177bis (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 177bis. Met betrekking tot de bepaling dat voor de berekening van de anciënniteit van de referendarissen bij de hoven en rechtbanken en van de parketjuristen de tijd van inschrijving bij de balie vanaf het begin in aanmerking wordt genomen, heeft artikel 124 terugwerkende kracht tot 1 juni 2005 . »

Verantwoording

Het wetsontwerp bepaalt dat de balie-ervaring van bij het begin wordt meegerekend voor de berekening van de loonanciënniteit. Dat is ongetwijfeld een gunstige evolutie aangezien de eerste vier jaar aan de balie nu niet worden meegerekend.

Het wetsontwerp bevat evenwel geen overgangsbepaling met betrekking tot die nieuwe regel. De nieuwe berekeningswijze inzake anciënniteit zou dus pas worden toegepast vanaf de inwerkingtreding van deze wet.

Dat is strijdig met het arrest van 29 november 2006, waarin het Arbitragehof heeft geoordeeld dat het niet meerekenen van de eerste vier jaar aan de balie voor de berekening van de anciënniteit van referendarissen en parketjuristen ongrondwettig is.

Er moet dus een overgangsbepaling worden vastgesteld die de nieuwe regel terugwerkende kracht verleent.

Le législateur avait également accordé des arriérés aux magistrats lorsque la Cour d'arbitrage avait rendu un arrêt similaire pour la magistrature. Nous ne voyons donc pas pour quel motif le législateur devrait priver cette fonction de ces arriérés.

Dès lors que les magistrats avaient pu bénéficier d'un an et demi d'arriérés (loi du 27 décembre 2004 portant des dispositions diverses), il semble équitable de prévoir le même régime pour les référendaires et les juristes de parquet, (voyez observations de l'AJUREF, 22 janvier 2007).

Clotilde NYSSENS.

N° 12 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 16

Dans la phrase liminaire de cet article, après les mots « loi du 17 février 1997 », insérer les mots « et par la loi du 22 mai 2006 ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique. Comme l'a relevé le service d'Évaluation de la législation du Sénat, l'article 161 en question a également été modifié par la loi du 22 mai 2006.

N° 13 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 21

Dans la phrase liminaire de cet article, après les mots « loi du 17 février 1997 », insérer les mots « et par la loi du 22 mai 2006 ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique. Comme l'a relevé le service d'Évaluation de la législation du Sénat, l'article 164 en question a également été modifié par la loi du 22 mai 2006.

N° 14 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 23

Dans le texte néerlandais, remplacer le mot « hoofdgriffiers » par le mot « hoofdgriffier ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique.

Toen het Arbitragehof een vergelijkbaar arrest heeft gewezen voor de magistratuur, heeft de wetgever de magistraten het achterstallig deel van hun loon toegekend. We zien niet in waarom de wetgever dat niet zou doen voor dit ambt.

De magistraten hebben anderhalf jaar achterstallig loon bijgekregen (wet van 27 december 2004 houdende diverse bepalingen). Het lijkt dus billijk om dezelfde regeling in te voeren voor de referendarissen en parketjuristen (zie opmerkingen AJUREF, 22 januari 2007).

Nr. 12 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 16

In de aanhef van het voorgesteld artikel na de woorden « wet van 17 februari 1997 » de woorden « en door de wet van 22 mei 2006 » invoegen.

Verantwoording

Het betreft een technisch amendement : zoals aangestipt door de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat werd het bedoelde artikel 161 ook gewijzigd door de wet van 22 mei 2006.

Nr. 13 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 21

In de aanhef van het voorgesteld artikel na de woorden « wet van 17 februari 1997 » de woorden « en door de wet van 22 mei 2006 » invoegen.

Verantwoording

Het betreft een technisch amendement : zoals aangestipt door de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat werd het bedoelde artikel 164 ook gewijzigd door de wet van 22 mei 2006.

Nr. 14 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 23

In de Nederlandse tekst, het woord « hoofdgriffiers » vervangen door het woord « hoofdgriffier ».

Verantwoording

Het betreft een technisch amendement.

N° 15 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 24

Dans la phrase liminaire de cet article, remplacer les mots « la loi du 17 février 1997 » par les mots « les lois des 15 juillet 1970 et 17 février 1997 ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique. Comme l'a relevé le service d'Évaluation de la législation du Sénat, l'article 167 en question a également été modifié par la loi du 15 juillet 1970.

N° 16 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 25

Dans le texte néerlandais du second alinéa de l'article 168 proposé, remplacer le mot « tegenwoordigheid » par le mot « aanwezigheid ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique (correction linguistique proposée par le service d'Évaluation de la législation du Sénat).

N° 17 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 35

Dans le texte français, remplacer les mots « livre 1^{er} » par les mots « Livre premier ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique (correction linguistique proposée par le service d'Évaluation de la législation du Sénat).

N° 18 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 36

Dans le texte français, remplacer les mots « livre 1^{er} » par les mots « Livre premier ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique (correction linguistique proposée par le service d'Évaluation de la législation du Sénat).

Nr. 15 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 24

In de aanhef van het voorgesteld artikel na de woorden « gewijzigd bij de » de woorden « wet van 15 juli 1970 en de » invoegen.

Verantwoording

Het betreft een technisch amendement : zoals aangestipt door de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat werd het bedoelde artikel 167 ook gewijzigd door de wet van 15 juli 1970.

Nr. 16 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 25

In de Nederlandse tekst van het tweede lid. van het voorgestelde artikel 168, het woord « tegenwoordigheid » vervangen door het woord « aanwezigheid ».

Verantwoording

Het betreft een technisch amendement (taalkundige verbetering zoals voorgesteld door de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat).

Nr. 17 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 35

In de Franse tekst van het artikel de woorden « livre 1^{er} » vervangen door de woorden « Livre premier ».

Verantwoording

Het betreft een technisch amendement (taalkundige verbetering zoals voorgesteld door de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat).

Nr. 18 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 36

In de Franse tekst van het artikel, de woorden « livre 1^{er} » vervangen door de woorden « Livre premier ».

Verantwoording

Het betreft een technische amendement (taalkundige verbetering zoals voorgesteld door de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat).

N° 19 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 37

Supprimer le dernier alinéa du §2 de l'article 177 proposé.

Justification

Comme l'a clairement indiqué le Conseil d'État, la formulation proposée est incorrecte. En effet, certains aspects du statut des personnes visées sont déterminés dans le Code judiciaire, tel qu'il a été modifié par la loi du 10 juin 2006.

N° 20 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 39

Dans le texte français, remplacer les mots « livre 1^{er} » par les mots « *Livre premier* ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique (correction linguistique proposée par le service d'Évaluation de la législation du Sénat).

N° 21 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 41

Dans le texte français, remplacer les mots « Livre 1^{er} » par les mots « *Livre premier* ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique (correction linguistique suggérée par le service d'Évaluation de la législation du Sénat).

N° 22 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 42

Dans le texte français, remplacer, au 1^o, les mots « Livre II » par les mots « *Livre premier* ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique (correction linguistique suggérée par le service d'Évaluation de la législation du Sénat).

Nr. 19 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 37

Het laatste lid van §2 van het voorgestelde artikel 177 doen vervallen.

Verantwoording

Zoals duidelijk aangestipt door de Raad van State is de voorgestelde formulering niet correct: sommige aspecten van de rechtspositieregeling van de bedoelde personen worden immers bepaald in het Gerechtelijk Wetboek, zoals het gewijzigd is door de Wet van 10 juni 2006.

Nr. 20 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 39

In de Franse tekst van het artikel, de woorden « livre 1^{er} » vervangen door de woorden « *Livre premier* ».

Verantwoording

Het betreft een technisch amendement (taalkundige verbetering zoals voorgesteld door de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat).

Nr. 21 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 41

In de Franse tekst van het artikel, de woorden « livre 1^{er} » vervangen door de woorden « *Livre premier* ».

Verantwoording

Het betreft een technisch amendement (taalkundige verbetering zoals voorgesteld door de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat).

Nr. 22 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 42

In de Franse tekst, in het 1^o, de woorden « livre I » vervangen door de woorden « *Livre premier* ».

Verantwoording

Het betreft een technisch amendement (taalkundige verbetering zoals voorgesteld door de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat).

N° 23 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 42

Remplacer le 3° par ce qui suit :

« 3° l'article 206ter, inséré par la loi du 24 mars 1999 et modifié par la loi du 22 décembre 2003. »

Justification

Il s'agit d'un amendement technique proposé par le service d'Évaluation de la législation du Sénat.

N° 24 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 43

Dans le texte français, remplacer les mots « Livre 1^{er} » par les mots « Livre premier ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique (correction linguistique suggérée par le service d'Évaluation de la législation du Sénat).

N° 25 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 44

Dans le texte français, remplacer les mots « Livre 1^{er} » par les mots « Livre premier ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique (correction linguistique suggérée par le service d'Évaluation de la législation du Sénat).

N° 26 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 45

Dans le texte français, remplacer les mots « Livre 1^{er} » par les mots « Livre premier ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique (correction linguistique suggérée par le service d'Évaluation de la législation du Sénat).

Nr. 23 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 42

Het 3° vervangen als volgt :

« 3° artikel 206ter, ingevoegd bij de wet van 24 maart 1999 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2003. »

Verantwoording

Het betreft een technisch amendement, voorgesteld door de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat.

Nr. 24 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 43

In de Franse tekst, de woorden « livre 1^{er} » vervangen door de woorden « Livre premier ».

Verantwoording

Het betreft een technisch amendement (taalkundige verbetering zoals voorgesteld door de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat)

Nr. 25 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 44

In de Franse tekst, de woorden « livre 1^{er} » vervangen door de woorden « Livre premier ».

Verantwoording

Het betreft een technische amendement (taalkundige verbetering zoals voorgesteld door de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat).

Nr. 26 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 45

In de Franse tekst, de woorden « livre 1^{er} » vervangen door de woorden « Livre premier ».

Verantwoording

Het betreft een technische amendement (taalkundige verbetering zoals voorgesteld door de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat).

N° 27 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 48

À l'alinéa 3 de l'article 261 proposé, insérer, après les mots «mettre fin», les mots «, en cas d'inaptitude professionnelle ou pour faute grave,».

Justification

Comme l'a fait remarquer le Conseil d'État, il n'est possible, conformément à l'article 28^{sexies} de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État, de mettre fin aux fonctions exercées à titre provisoire qu'en cas d'inaptitude professionnelle ou pour faute grave.

N° 28 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 51

Au §1^{er}, alinéa 3, de l'article 263 proposé, insérer, après les mots «mettre fin», les mots «, en cas d'inaptitude professionnelle ou pour faute grave,».

Justification

Comme l'a fait remarquer le Conseil d'État, il n'est possible, conformément à l'article 28^{sexies} de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État, de mettre fin aux fonctions exercées à titre provisoire qu'en cas d'inaptitude professionnelle ou pour faute grave.

N° 29 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 68

Au §5 de l'article 274 proposé, insérer, après le mot «ou», les mots «le lauréat le plus haut classé».

Justification

Il s'agit d'un simple amendement technique visant à apporter une correction linguistique.

Nr. 27 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 48

In het derde lid van het voorgestelde artikel 261, na de woorden «kan de Koning » de woorden «in geval van beroepsongeschiktheid of wegens een zware fout » invoegen.

Verantwoording

Zoals de Raad van State opmerkte kan, in overeenstemming met artikel 28^{sexies} van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel enkel een einde worden gemaakt aan ambten die voorlopig uitgeoefend worden «in geval van beroepsongeschiktheid of wegens een zware fout».

Nr. 28 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 51

In het derde lid van §1 van het voorgestelde artikel 263, na de woorden «kan de Koning » de woorden «in geval van beroepsongeschiktheid of wegens een zware fout » invoegen.

Verantwoording

Zoals de Raad van State opmerkte kan, in overeenstemming met artikel 28^{sexies} van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel enkel een einde worden gemaakt aan ambten die voorlopig uitgeoefend worden «in geval van beroepsongeschiktheid of wegens een zware fout».

Nr. 29 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 68

In §5 van het voorgestelde artikel 274 de woorden «of de » vervangen door «ofwel de geslaagde die het hoogst is gerangschikt voor ».

Verantwoording

Dit is een louter technisch amendement: het betreft een taalkundige verbetering.

Hugo VANDENBERGHE.

N° 30 DE MME NYSSENS

Art. 50

Compléter l'article 262 proposé par un §3 nouveau rédigé comme suit : «*Pour une nomination, la promotion est, à compétences égales, préférée au recrutement*».

Justification

Il convient que le projet de loi consacre le principe de la promotion interne comme mode de nomination prioritaire. Le recours au recrutement ne peut se faire, à compétences égales, qu'en l'absence de candidats sur le terrain, du moins pendant une période transitoire suffisamment longue. À défaut, les efforts consentis par les personnes qui ont commencé leur carrière « au bas de l'échelle » risquent d'être réduits à néant.

N° 31 DE MME NYSSENS

Art. 51

Compléter l'article 263 proposé par un §3 nouveau rédigé comme suit : «*Pour une nomination, la promotion est, à compétences égales, préférée au recrutement*».

Justification

Il convient que le projet de loi consacre le principe de la promotion interne comme mode de nomination prioritaire. Le recours au recrutement ne peut se faire, à compétences égales, qu'en l'absence de candidats sur le terrain, du moins pendant une période transitoire suffisamment longue. À défaut, les efforts consentis par les personnes qui ont commencé leur carrière « au bas de l'échelle » risquent d'être réduits à néant.

N° 32 DE MME NYSSENS

Art. 52

Compléter l'article 264 proposé par un §3 nouveau, rédigé comme suit : «*Pour une nomination, la promotion est, à compétences égales, préférée au recrutement*».

Justification

Il convient que le projet de loi consacre le principe de la promotion interne comme mode de nomination prioritaire. Le recours au recrutement ne peut se faire, à compétences égales, qu'en l'absence de candidats sur le terrain, du moins pendant une période transitoire suffisamment longue. À défaut, les efforts consentis par les personnes qui ont commencé leur carrière « au bas de l'échelle » risquent d'être réduits à néant.

Nr. 30 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 50

Het voorgestelde artikel 262 aanvullen met een nieuwe §3, luidende : «*§3. Voor een benoeming valt bij gelijke bekwaamheid bevordering te verkiezen boven werving.* ».

Verantwoording

Het blijkt aangewezen dat het wetsontwerp het beginsel bekrachtigt van de interne bevordering als prioritaire benoemingswijze. Er mag bij gelijke bekwaamheid slechts een beroep worden gedaan op werving indien er in het veld geen kandidaten aanwezig zijn, althans niet tijdens een voldoende lange overgangperiode. Anders dreigen de inspanningen van wie de loopbaan « onderaan de ladder » is begonnen, verloren te gaan.

Nr. 31 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 51

Het voorgestelde artikel 263 aanvullen met een nieuwe §3, luidende : «*§3. — Voor een benoeming valt bij gelijke bekwaamheid bevordering te verkiezen boven werving.* ».

Verantwoording

Het blijkt aangewezen dat het wetsontwerp het beginsel bekrachtigt van de interne bevordering als prioritaire benoemingswijze. Er mag bij gelijke bekwaamheid slechts een beroep worden gedaan op werving indien er in het veld geen kandidaten aanwezig zijn, althans niet tijdens een voldoende lange overgangperiode. Anders dreigen de inspanningen van wie de loopbaan « onderaan de ladder » is begonnen, verloren te gaan.

Nr. 32 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 52

Het voorgestelde artikel 264 aanvullen met een nieuwe §3, luidende : «*§3. Voor een benoeming valt bij gelijke bekwaamheid bevordering te verkiezen boven werving.* ».

Verantwoording

Het blijkt aangewezen dat het wetsontwerp het beginsel bekrachtigt van de interne bevordering als prioritaire benoemingswijze. Er mag bij gelijke bekwaamheid slechts een beroep worden gedaan op werving indien er in het veld geen kandidaten aanwezig zijn, althans niet tijdens een voldoende lange overgangperiode. Anders dreigen de inspanningen van wie de loopbaan « onderaan de ladder » is begonnen, verloren te gaan.

N° 33 DE MME NYSSSENS

Art. 54

Compléter l'article 265 proposé par un §3 nouveau, rédigé comme suit: «*Pour une nomination, la promotion est, à compétences égales, préférée au recrutement*».

Justification

Il convient que le projet de loi consacre le principe de la promotion interne comme mode de nomination prioritaire. Le recours au recrutement ne peut se faire, à compétences égales, qu'en l'absence de candidats sur le terrain, du moins pendant une période transitoire suffisamment longue. À défaut, les efforts consentis par les personnes qui ont commencé leur carrière « au bas de l'échelle » risquent d'être réduits à néant.

N° 34 DE MME NYSSSENS

Art. 55

Compléter l'article 266 proposé par un §3 nouveau, rédigé comme suit: «*Pour une nomination, la promotion est, à compétences égales, préférée au recrutement*».

Justification

Il convient que le projet de loi consacre le principe de la promotion interne comme mode de nomination prioritaire. Le recours au recrutement ne peut se faire, à compétences égales, qu'en l'absence de candidats sur le terrain, du moins pendant une période transitoire suffisamment longue. À défaut, les efforts consentis par les personnes qui ont commencé leur carrière « au bas de l'échelle » risquent d'être réduits à néant.

N° 35 DE MME NYSSSENS

Art. 56

Compléter l'article 267 proposé par un §3 nouveau, rédigé comme suit: «*Pour une nomination, la promotion est, à compétences égales, préférée au recrutement*».

Justification

Il convient que le projet de loi consacre le principe de la promotion interne comme mode de nomination prioritaire. Le recours au recrutement ne peut se faire, à compétences égales, qu'en l'absence de candidats sur le terrain, du moins pendant une période transitoire suffisamment longue. À défaut, les efforts consentis par les personnes qui ont commencé leur carrière « au bas de l'échelle » risquent d'être réduits à néant.

Nr. 33 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 54

Het voorgestelde artikel 265 aanvullen met een nieuwe §3, luidende: «*§3. Voor een benoeming valt bij gelijke bekwaamheid bevordering te verkiezen boven werving.*».

Verantwoording

Het blijkt aangewezen dat het wetsontwerp het beginsel bekrachtigt van de interne bevordering als prioritaire benoemingswijze. Er mag bij gelijke bekwaamheid slechts een beroep worden gedaan op werving indien er in het veld geen kandidaten aanwezig zijn, althans niet tijdens een voldoende lange overgangperiode. Anders dreigen de inspanningen van wie de loopbaan « onderaan de ladder » is begonnen, verloren te gaan.

Nr. 34 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 55

Het voorgestelde artikel 266 aanvullen met een nieuwe §3, luidende: «*§3. Voor een benoeming valt bij gelijke bekwaamheid bevordering te verkiezen boven werving.*».

Verantwoording

Het blijkt aangewezen dat het wetsontwerp het beginsel bekrachtigt van de interne bevordering als prioritaire benoemingswijze. Er mag bij gelijke bekwaamheid slechts een beroep worden gedaan op werving indien er in het veld geen kandidaten aanwezig zijn, althans niet tijdens een voldoende lange overgangperiode. Anders dreigen de inspanningen van wie de loopbaan « onderaan de ladder » is begonnen, verloren te gaan.

Nr. 35 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 56

Het voorgestelde artikel 267 aanvullen met een nieuwe §3, luidende: «*§3. Voor een benoeming valt bij gelijke bekwaamheid bevordering te verkiezen boven werving.*».

Verantwoording

Het blijkt aangewezen dat het wetsontwerp het beginsel bekrachtigt van de interne bevordering als prioritaire benoemingswijze. Er mag bij gelijke bekwaamheid slechts een beroep worden gedaan op werving indien er in het veld geen kandidaten aanwezig zijn, althans niet tijdens een voldoende lange overgangperiode. Anders dreigen de inspanningen van wie de loopbaan « onderaan de ladder » is begonnen, verloren te gaan.

N° 36 DE MME NYSSENS

Art. 176

À l'article 176 proposé, supprimer les mots «durant un terme de six ans qui suit la date d'entrée en vigueur de la loi».

Justification

Il convient d'accorder la dispense de l'obtention du brevet aux détenteurs actuels et futurs du certificat de candidat greffier/secrétaire et ce jusqu'à extinction.

N° 37 DE MME NYSSENS

Art. 177

Insérer après la première phrase la phrase suivante: *«La dispense concerne également les agents contractuels ainsi que les personnes nommées au grade de collaborateurs porteurs d'un certificat de candidat greffier ou de candidat secrétaire délivré sur la base d'un examen organisé avant ou en cours d'organisation au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.».*

Justification

Des cours en vue d'obtenir le certificat de candidat greffier/secrétaire adjoint sont actuellement dispensés par les services du SPF Justice; les examens auront lieu en septembre 2007. Suivant le projet de loi de réforme de la carrière (article 52, § 2), pour pouvoir être nommé greffier/secrétaire par promotion, il faut être nommé à titre définitif dans la fonction d'assistant ou d'expert et être lauréat d'une sélection comparative Selor. L'article 177 du même projet dispense les porteurs du certificat de candidat greffier/secrétaire (actuels et futurs) de la sélection comparative Selor, tout en organisant, semble-t-il, une épreuve complémentaire sous surveillance du Selor. Dans ces conditions, nous constatons que les agents contractuels, ainsi que les personnes nommées au grade de collaborateurs, ne bénéficient pas d'une mesure transitoire qui leur permette de faire valoir leur certificat de candidat greffier/secrétaire. Les efforts consentis par ces personnes et l'expérience acquise sur le terrain doivent être pris en considération, au risque de démotiver et déstabiliser toute une équipe.

Clotilde NYSSENS.

N° 38 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 107

À l'alinéa 5, remplacer les mots «les membres de niveau A» par les mots «le personnel de niveau A» et supprimer le mot «leur».

Nr. 36 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 176

In dit artikel de woorden «tot 6 jaar na de inwerkingtreding van deze wet,» doen vervallen.

Verantwoording

Het blijkt aangewezen de vrijstelling van het behalen van het brevet toe te staan aan de huidige en toekomstige houders van het getuigschrift van kandidaat-griffier en van kandidaat-secretaris.

Nr. 37 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 177

Na de eerste volzin de volgende volzin invoegen: *«De vrijstelling geldt ook voor de contractuele personeelsleden, alsook voor de personen die werden benoemd in de graad van medewerker die houder is van een getuigschrift van kandidaat-griffier of van kandidaat-secretaris uitgereikt op basis van een examen dat georganiseerd is vóór of nog in uitvoering is op het ogenblik van inwerkingtreding van deze wet.».*

Verantwoording

Momenteel organiseren de diensten van de FOD Justitie lessen voor het behalen van het getuigschrift van kandidaat-griffier en van kandidaat-secretaris; de examens zullen in september 2007 plaatsvinden. Het wetsontwerp tot hervorming van de loopbaan (artikel 52, § 2) bepaalt dat men, om door bevordering tot griffier/secrataris te worden benoemd, vast benoemd moet zijn in het ambt van assistent of deskundige en geslaagd moet zijn voor een vergelijkende selectie van Selor. Artikel 177 van hetzelfde ontwerp stelt de (huidige en toekomstige) houders van het getuigschrift van kandidaat-griffier en van kandidaat-secretaris vrij van de vergelijkende selectie van Selor, terwijl kennelijk toch een bijkomende proef onder het toezicht van Selor wordt georganiseerd. We stellen vast dat in die omstandigheden de contractuele personeelsleden, alsook de personen die in de graad van medewerker benoemd zijn, geen overgangsmaatregel genieten waardoor ze hun getuigschrift van kandidaat-griffier en van kandidaat-secretaris kunnen doen gelden. De inspanningen van die personen en de ervaring die ze in het veld hebben opgedaan moeten in aanmerking komen, zoniet dreigt men een volledig team te demotiveren en te destabiliseren.

Nr. 38 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 107

In het vijfde lid, de woorden «de leden van niveau A» vervangen door de woorden «Het personeel van niveau A».

Justification

Il s'agit d'un amendement purement technique consistant en une correction qui avait été suggérée par le Conseil d'État et qui avait été apportée partiellement par le gouvernement, mais pas à l'alinéa 5.

N° 39 DE M. **HUGO VANDENBERGHE**

Art. 64

Au § 3, insérer les mots « , qui ne peut être inférieur à un an, » après les mots « Le délai ».

Justification

L'article en question, tel qu'il est proposé, accorde un pouvoir excessif au Roi. On ne peut notamment pas admettre qu'aucun délai minimum ne soit prévu pour l'attribution d'une nomination provisoire.

L'on se reportera, à cet égard, à la critique du Conseil d'État concernant la délégation vraiment excessive de divers pouvoirs au Roi dans le projet.

N° 40 DE M. **HUGO VANDENBERGHE**

Art. 65

Au § 3, insérer les mots « , qui ne peut être supérieur à un an, » après les mots « Le délai ».

Justification

L'article en question, tel qu'il est proposé, accorde un pouvoir excessif au Roi. On ne peut notamment pas admettre qu'aucun délai minimum ne soit prévu pour l'attribution d'une nomination provisoire.

L'on se reportera, à cet égard, à la critique du Conseil d'État concernant la délégation vraiment excessive de divers pouvoirs au Roi dans le projet.

Verantwoording

Dit is een louter technisch amendement: het betreft een verbetering welke door de Raad van State werd gesuggereerd en welke deels werd aangebracht door de regering, maar niet voor het vijfde lid.

Nr. 39 VAN DE HEER **HUGO VANDENBERGHE**

Art. 64

In § 3, na de woorden « de termijn » invoegen de woorden « , welke niet korter kan zijn dan één jaar, ».

Verantwoording

Het artikel zoals het nu wordt voorgesteld laat te veel bevoegdheid aan de Koning. Met name kan niet aanvaard worden dat geen enkele minimumtermijn zou vooropgesteld worden voor het toekennen van een voorlopige benoeming.

Dienaangaande kan verwezen worden naar de kritiek van de Raad van State over de veel te verregaande delegatie van verschillende bevoegdheden naar de Koning in het ontwerp.

Nr. 40 VAN DE HEER **HUGO VANDENBERGHE**

Art. 65

In § 3 na de woorden « de termijn » invoegen de woorden « , welke niet langer kan zijn dan één jaar, ».

Verantwoording

Het artikel zoals het nu wordt voorgesteld laat te veel bevoegdheid aan de Koning. Met name kan niet aanvaard worden dat geen enkele minimumtermijn zou vooropgesteld worden voor het toekennen van een voorlopige benoeming.

Dienaangaande kan verwezen worden naar de kritiek van de Raad van State over de veel te verregaande delegatie van verschillende bevoegdheden naar de Koning in het ontwerp.

Hugo VANDENBERGHE.